



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.
LIMITED

FCCC/SBI/2008/L.9
12 June 2008

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ

Двадцать восьмая сессия
Бонн, 4-13 июня 2008 года

Пункт 3 а) повестки дня

Национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции
Работа Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям
Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции

Работа Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции

Проект выводов, предложенный председателем

Вспомогательный орган по осуществлению на своей двадцать восьмой сессии постановил продолжить рассмотрение этого пункта повестки дня на своей двадцать девятой сессии (декабрь 2008 года) на основе проекта текста, содержащегося в приложении к настоящим выводам, с тем чтобы рекомендовать решение для принятия Конференцией сторон на ее четырнадцатой сессии.

Приложение

Текст проекта решения для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его двадцать девятой сессии

Проект решения -/СР.14

Работа Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции

Конференция Сторон,

ссылаясь на соответствующие положения Конвенции, в частности пункты 1, 3 и 7 статьи 4, [и] пункты 1, 4, 5 и 7 статьи 12 [и пункт 2 а) статьи 10],

ссылаясь на решения 8/СН.5, 3/СР.8, 17/СР.8 и 8/СР.11,

признавая, что Консультативная группа экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции, внесла существенный вклад [в наращивание потенциала Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции (Сторон, не включенных в приложение I), с целью совершенствования процесса подготовки их национальных сообщений] [в совершенствование процесса подготовки национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I, посредством оказания технической консультативной помощи и поддержки],

вновь подтверждая важность оказания соответствующей технической консультативной помощи и поддержки для [процесса] подготовки национальных сообщений [и совершенствования их качества],

[*подтверждая* важность обеспечения форума для Сторон, не включенных в приложение I, с целью обмена региональным, субрегиональным и национальным опытом в процессе подготовки национальных сообщений,]

[*признавая*, что работа Консультативной группы экспертов связана с положениями решения 1/СР.13 (Балийский план действий),]

признавая, что подготовка национальных сообщений является непрерывным процессом,

1. *постановляет* [вновь учредить] [продлить мандат] Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции;

2. *постановляет также*, что Консультативная группа экспертов [при выполнении своего мандата] должна функционировать в соответствии с кругом ведения, содержащимся в приложении к настоящему решению;

3. *постановляет далее*, что срок полномочий и мандат Консультативной группы экспертов должен быть вновь рассмотрен Конференцией Сторон на ее [пятнадцатой] [шестнадцатой] [восемнадцатой] сессии;

4. [*просит* Консультативную группу экспертов разработать, на своем [первом] [следующем] совещании в сотрудничестве с Программой помощи в подготовке национальных сообщений, программу работы на 2009-2010 годы;]
5. [*просит также* Консультативную группу экспертов при осуществлении своей программы работы сотрудничать с Программой помощи в подготовке национальных сообщений, Группой экспертов по передаче технологии и Группой экспертов по наименее развитым странам;]
6. [*просит* Консультативную группу экспертов при составлении и осуществлении своей программы работы учитывать другую соответствующую работу, например, проводимую в рамках Программы оказания помощи в подготовке национальных сообщений и Межправительственной группы экспертов по изменению климата, в целях недопущения дублирования;]
7. *просит далее* секретариат в соответствии с пунктом 2 с) статьи 8 Конвенции и решением 17/CP.8 оказывать содействие работе Консультативной группы экспертов посредством оказания поддержки в осуществлении мероприятий, определенных в пункте 9 приложения к настоящему решению, организации совещаний [и мероприятий Группы; распространения информационных материалов и технических докладов, подготовленных Группой для Сторон, соответствующих экспертов и организаций;] и компиляции [по поручению Группы] докладов для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению;
8. [*постановляет* предусмотреть в бюджете секретариата ассигнования для обеспечения финансирования совещаний Консультативной группы экспертов;]
9. *предлагает* Сторонам [, включенным в приложение II к Конвенции,] вносить финансовые средства для оказания поддержки проведению мероприятий [, включая рабочие совещания,] и осуществлению [программы] работы Консультативной группы экспертов;
10. [*просит* секретариат оказывать поддержку деятельности Консультативной группы экспертов путем, среди прочего, оказания содействия организации совещаний и подготовке справочных материалов, документов и докладов рабочих совещаний, если это необходимо, которые будут предоставляться в распоряжение Сторон.];
11. [*просит также* секретариат размещать на вебсайте РКИКООН информацию о мероприятиях и программах, содействующих подготовке национальных сообщений.]

Приложение

Круг ведения Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции

1. Задача Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции (КГЭ), состоит в улучшении [процесса] [подготовки] вторых и последующих национальных сообщений [и в соответствующих случаях, когда это требуется, первоначальных национальных сообщений Сторон, которые их еще не представили] [и качества содержащейся в них информации] [с целью оценки хода осуществления требований Конвенции] [о процессе осуществления Конвенции] путем предоставления технических консультаций и поддержки Сторонам, не включенным в приложение I к Конвенции (Стороны, не включенные в приложение I) [в случае Сторон, которые еще не завершили подготовку своих первоначальных национальных сообщений, задача состоит также в совершенствовании процесса подготовки первоначальных национальных сообщений].
2. В состав КГЭ входят эксперты, [включенные в реестр экспертов,] [обладающие подтвержденной компетентностью] [, обладающие экспертным опытом] в вопросах составления кадастров выбросов парниковых газов (ПГ), оценки уязвимости и адаптационных мер и предотвращения изменения климата, а также в других вопросах, связанных с подготовкой национальных сообщений.
3. В состав КГЭ входят [25] [30] следующих экспертов:
 - a) по [пять] [семь] членов из Сторон, не включенных в приложение I, от каждой из следующих региональных групп: Группы государств Африки, Группы государств Азии и Тихоокеанского бассейна и Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна;
 - b) по [шесть] [пять] членов от Сторон, включенных в приложение I к Конвенции (Сторон, включенных в приложение I), в том числе один представитель какой-либо страны с переходной экономикой;
 - c) по одному члену от каждой из трех международных организаций, обладающих соответствующим опытом в вопросах оказания технической помощи Сторонам, не включенным в приложение I, в процессе подготовки национальных сообщений;
 - d) [один член, представляющий секретариат Глобального экологического фонда].
4. Члены Группы назначаются соответствующими региональными группами, упомянутыми в пункте 3 выше. При необходимости КГЭ может приглашать дополнительных экспертов исходя из конкретных областей их экспертных знаний.
5. Члены КГЭ назначаются на срок [xxx] лет, и Председатель Вспомогательного органа по осуществлению (ВОО) уведомляется об этих назначениях.

6. Представители Сторон, не включенных в приложение I, которые представляют три региональные группы, упомянутые в пункте 3 а) выше, выполняют обязанности Председателя и Докладчика КГЭ на основе принципа ротации. Председатель выполняет свои обязанности в течение [одного] года. Затем Докладчик занимает должность Председателя, после чего назначается новый докладчик.

7. Если один из членов КГЭ уходит в отставку или по иным причинам не может осуществлять возложенные на него обязанности или выполнять предусмотренные должностные функции, секретариат может, в зависимости от близости сроков проведения следующей сессии Конференции Сторон (КС), обратиться к группе, назначившей этого члена, с просьбой назначить вместо него другого члена на оставшийся срок действия мандата выбывающего члена.

8. КГЭ проводит свои совещания два раза в год, при этом они приурочиваются к сессиям вспомогательных органов или к рабочим совещаниям и другим организуемым мероприятиям, с тем чтобы КГЭ могла выполнить свою работу. [Специальные совещания могут созываться при условии наличия финансовых средств и в консультации с Председателем ВОО, когда считается, что такие совещания необходимы для выполнения КГЭ ее мандата] [, в зависимости от числа национальных сообщений, подлежащих рассмотрению.]

9. КГЭ:

- a) выявляет и анализирует технические проблемы и ограничения, [влияющие на] [повлиявшие на] [процесс] подготовки [вторых и последующих] национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I, [и, в соответствующих случаях, первоначальных национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I, которые еще не завершили их подготовку] и формулирует [, в соответствующих случаях,] рекомендации в отношении устранения таких проблем и ограничений;
- b) выявляет и анализирует [, в соответствующих случаях,] трудности, с которыми столкнулись Стороны, не включенные в приложение I, в области использования руководящих принципов, содержащихся в приложении к решению 17/CP.8, [и методологий] для подготовки национальных сообщений и формулирует [, в случае необходимости,] рекомендации в отношении их усовершенствования;
- c) [проводит сравнительный анализ первых и, когда это применимо, последующих национальных сообщений, представленных Сторонами, не включенными в приложение I, с целью оценки прогресса, достигнутого в деле выполнения руководящих принципов для подготовки национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I,] [с целью выявления дополнительных возможностей для улучшения];
- d) [изучает [вторые и, в соответствующих случаях, третьи] национальные сообщения [либо по отдельности, либо по группам на региональной основе с учетом схожести национальных условий], подготовленные в соответствии с руководящими принципами, содержащимися в приложении к решению 17/CP.8, [и с помощью секретариата] с целью [вынесения соответствующих рекомендаций, направленных на] улучшения [качества,] согласованности [и транспарентности] информации, [подлежащей представлению] представляемой [в национальных сообщениях] [, сбора данных, использования местных и региональных факторов выбросов и данных о деятельности и разработки методологий];

- e) [подготовит для рассмотрения ВОО на его тридцатой сессии рекомендации в отношении структуры и функционирования процесса рассмотрения национальных сообщений в индивидуальном порядке с целью обеспечения полного осуществления Конвенции, в частности для того, чтобы ВОО мог проанализировать общее совокупное воздействие мер, принятых Сторонами в свете последних научных оценок, касающихся изменения климата. Необходимо, чтобы в этом процессе участвовали, по возможности, эксперты из Сторон, не включенных в приложение I, которые обладают признанной компетентностью в соответствующих областях знаний, для учета альтернативных издержек и наименее затратных альтернативных вариантов, обеспечивающих качественное рассмотрение;]
 - f) оказывает техническую консультативную помощь в отношении [инструментов и методологий ведения] национальных кадастров ПГ, оценок уязвимости и адаптации и [деятельности в области] предотвращения [и интеграции политики борьбы с загрязнением климата в национальные планы и программы развития;]
 - g) [подготовит для рассмотрения ВОО на его тридцатой сессии рекомендации в отношении элементов пересмотренных руководящих принципов, подлежащих использованию для подготовки [третьих и, в соответствующих случаях, последующих] [последующих] [будущих] национальных сообщений с учетом соответствующих решений КС и работы, упоминаемой выше в пункте 9 b;]
 - h) [оказывает техническую консультативную помощь [и поддержку] [ВОО] в деле укрепления [процесса] подготовки национальных сообщений, в том числе путем организации [рабочих совещаний, практических учебных рабочих семинаров и] подготовки инструкторов на региональном и субрегиональном уровнях, [проведения технических оценок] и обмена опытом и/или извлеченными уроками в отношении [процесса] подготовки национальных сообщений;]
 - i) [дает руководящие указания и принимает меры в целях облегчения [разработки институциональных рамок для обеспечения] преемственности в подготовке национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I;]
 - j) [оказывает, в соответствующих случаях, техническую консультативную помощь ВОО по вопросам, касающимся осуществления Конвенции Сторонами, не включенными в приложение I;]
 - k) [проводит обзор осуществляемой деятельности и программ, в том числе деятельности и программ многосторонних и двусторонних источников финансирования, с целью облегчения и поддержки подготовки вторых и последующих национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I, и разработки и осуществления проектов, представляемых в национальных сообщениях в соответствии с пунктом 4 статьи 12 Конвенции, а также представляет доклады о полученных результатах;]
 - l) [подготавливает с помощью секретариата повестки дня рабочих совещаний с целью обеспечения надлежащего охвата вопросов, определенных в мандате.]
10. [КГЭ подготавливает для рассмотрения ВОО рекомендации по вопросам, изложенным выше в пункте 9;]
11. [КГЭ проводит другую работу, которую ей поручают ВОО, КС или, в соответствующих случаях, другие вспомогательные органы;]

12. [КГЭ подготавливает программу работы на 2009-20XX годы с учетом деятельности, изложенной выше в пункте 9.]
